

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 12 (1973-1974)  
**Heft:** 50

**Artikel:** Communications du Secrétariat des Suisses de l'étranger  
**Autor:** Paillard, Lucien  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-910638>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

une incitation cachée à l'objection de conscience.

### 27 juillet

Le lac Léman est un grand corps malade, il lui manque quelque 180 000 tonnes d'oxygène. Cet oxygène, un ingénieur propose de le lui «injecter» au moyen d'un compresseur.

### 31 juillet

Les prestations totales de la Suisse en faveur des pays en développement, qui étaient de 1009 millions en 1971, n'ont été l'année dernière que de 670 millions, soit un recul de 339 millions de francs. La proportion par rapport au produit national brut, qui avait atteint 1 pour cent en 1971 est retombée à 0,58% en 1972.

### 1<sup>er</sup> août

Dans son allocution, le Président de la Confédération, M. Roger Bonvin plaide pour une démocratie à laquelle chacun participe. Danger no 1 : l'Etat est devenu une chose indéfinissable qui échappe à l'entendement de beaucoup de citoyens.

Recommandation: pourtant nos institutions ne sont pas des organisations abstraites, elles ont besoin de notre collaboration active. Le résultat de la pétition «Pour une armée forte», lancée par un groupe d'officiers, par souci de préserver l'avenir de notre défense nationale n'a recueilli que 245 338 signatures, alors que la pétition en faveur du maintien de la cavalerie dans l'armée avait récolté quelque 430 000 signatures. Les promoteurs parlent d'un fiasco.

---

Toutes les personnes qui désirent obtenir quelques photos du récent Congrès peuvent s'adresser au Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, en précisant la photographie souhaitée que la Maison «FOTORODO» vous livrera avec plaisir.

---

### 8 août

Lancement d'une initiative populaire réclamant la séparation complète de l'Eglise et de l'Etat. Le comité de cette initiative propose

d'abord d'introduire dans la Constitution un article disant que l'Eglise et l'Etat sont entièrement séparés, puis de mettre sur pied des dispositions transitoires laissant aux cantons un délai de deux ans pour supprimer toute relation entre l'Eglise et l'Etat. Ces derniers ne seraient plus autorisés à prélever des impôts ecclésiastiques.

### 10 août

Le jeune «espoir» du cyclisme lausannois, Henri-Daniel Reymond, a causé une véritable sensation lors de la première journée des Championnats suisses cyclistes sur piste. A 16 ans, il a en effet battu le spécialiste de la poursuite Xaver Kurmann, dans le kilomètre contre la montre et il a ainsi obtenu le titre de Champion suisse de cette spécialité.

L'équipe du Genève-Natation, formée d'Alain Charmey, Gilles Chamoux, Henri de Raemy et Heinz Kern, a établi un nouveau record de Suisse du 4×200 m papillon messieurs dans le temps de 9'43"3. L'ancien record était de 10'11"1.

## Communications du Secrétariat des Suisses de l'étranger



### 51<sup>e</sup> Congrès

#### Pré-Congrès

Placé sous la présidence du député au Conseil des Etats Louis Guisan, le 51<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger a tenu ses assises à St-Gall du 16 au 19 août 1973. Les 2 premières journées ont été consacrées principalement à des séances de commissions qui permettent non seulement de faire le point de la situation actuelle des différentes activités de l'Organisation des Suisses de l'étranger, mais

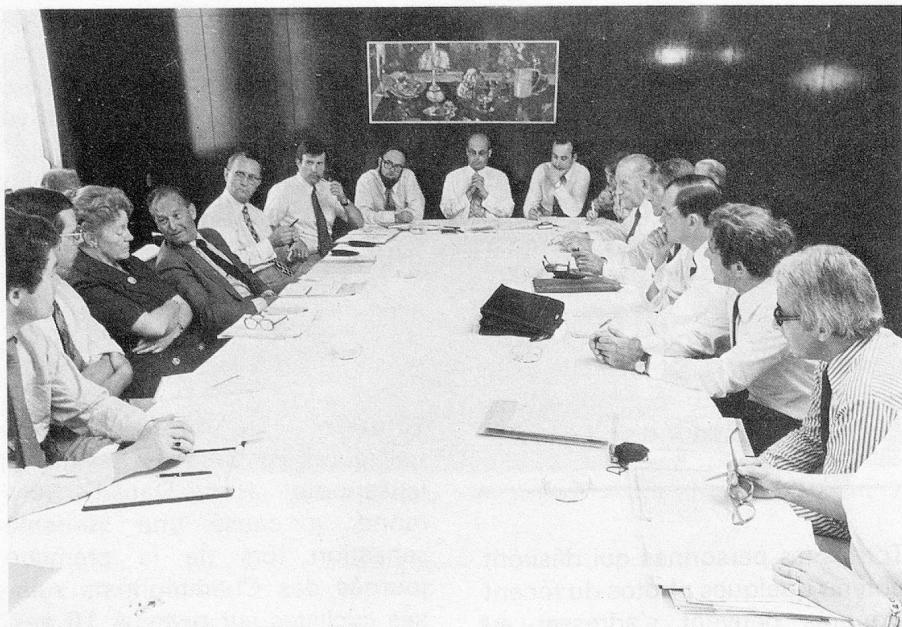
de fixer également les grandes lignes à suivre pour la poursuite de ces dernières. Les différentes séances qui se sont tenues sont: Commission d'information, Commission d'exécution de l'information, séance du Bureau de la Commission des Suisses de l'étranger, Fonds de solidarité, Foundation pour les Suisses de l'étranger, Commission des Suisses de l'étranger, débat sur les écoles suisses de l'étranger, Association

des amis de l'Organisation des Suisses de l'étranger, séance des jeunes.

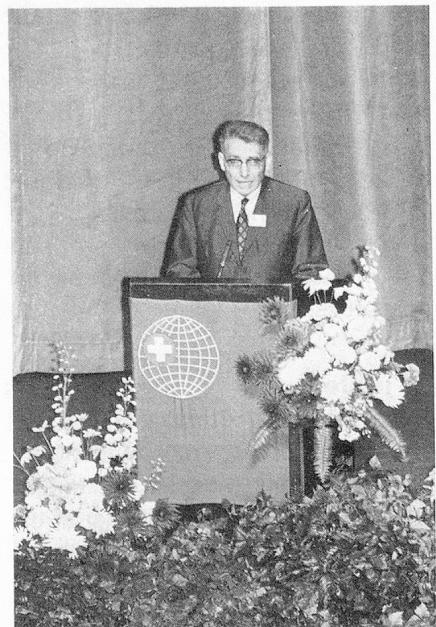
De nombreuses interventions dans tous les domaines ont permis de clarifier certaines situations et les demandes de toute sorte vont intensifier certaines démarches du Secrétariat.

#### Ouverture du Congrès

L'ouverture officielle du Congrès s'est déroulée dans le nouveau théâtre de la ville de St-Gall devant une assistance évaluée à quelque 500 personnes. A cette



Séance de la Commission de coordination de l'information.  
(Toutes les photos du Congrès sont de «Foto-Rodo».)



M Louis Guisan, notre Président.



Séance de la Commission des Suisses de l'étranger.



M Bühler, membre de l'intérieur de la CSE.

Mme Roth, institutrice auprès de l'école suisse d'Accra, Ghana.



Séance du Fonds de solidarité.





Mgr Hasler, évêque de St-Gall, en discussion avec M Giezendanner d'Afrique du Sud.

occasion le Président de la Commission des Suisses de l'étranger, M Louis Guisan a rappelé l'évolution de la 5<sup>e</sup> Suisse qui a fêté son Jubilé l'an dernier à Berne. Puis vint le tour du Président du gouvernement cantonal St-Gallois, M Geiger et de M Hummler, Président de la ville de St-Gall. Cette manifestation très solennelle a permis d'entendre la fanfare de la jeunesse St-Galloise qui a fait grande impression par son enthousiasme et surtout par son niveau d'exécution.

#### Séance plénière

Cette dernière était consacrée cette année aux activités des

sociétés suisses de l'étranger. Le Président central de la Nouvelle Société Helvétique, M Jean-Claude Nicole se fit un plaisir d'ouvrir cette séance. Ses paroles resteront gravées dans maintes mémoires: «Trop souvent nous doutons de nos possibilités, mais l'homme d'aujourd'hui peut encore dans une large mesure orienter son destin. Il ne doit pas être un simple spectateur des difficultés auxquelles la Société doit faire face ...».

Après divers discours, le Secrétariat des Suisses de l'étranger présenta une sorte de défilé d'échantillons de toutes les activités des Suisses de l'étranger.



M le Conseiller fédéral Kurt Furgler.

#### Sociétés de bienfaisance

Le comité de la Société de bienfaisance du Vorarlberg/Tirol présenta la manière dont elle traite les cas qui peuvent se poser dans sa région. Nous eûmes l'occasion d'entendre à cet effet M Ausderau, Président, accompagné de 2 membres, Mlle Götzis et de M le Consul Joss. Cette présentation fut suivie d'un film réalisé au home suisse de Marseille par MM H.-R. Wyss et F. Schmid qui donna un aperçu des problèmes de vieillesse d'un Suisse de l'étranger. Un deuxième film, tourné à la Maison de retraite d'Issy-les-Moulineaux, Paris, nous invita à une séance de gymnastique du 3<sup>e</sup> âge.

De gauche à droite: M Marbach du Canada en compagnie de M<sup>me</sup> et M Guisan.



Le tour de chant de M<sup>me</sup> Poznanski-Abt, accompagnée de M<sup>me</sup> Aeschbach.





Heure des questions du Secrétariat, on reconnaît MM Ney, Directeur et Paillard son Suppléant.



Pour bien terminer une journée, faites comme nous: un picoulet.  
(Toutes les photos du Congrès sont de «Foto-Rodo».)

### *Chambres de commerce et clubs économiques*

Ces institutions très importantes pour la vie économique de la Suisse furent présentées par MM Carlo Steffen de Milan et Emile Spahn de Francfort.

### *Organisations culturelles, groupes de jeunes, organisations sportives et folkloriques.*

Sous ce titre se cachent les activités les plus diverses qui vont de la conférence culturelle aux sociétés de tir. Mme Meier de Londres fit un bref inventaire des dernières conférences tenues dans cette ville, puis le pasteur Attinger de São-Paulo définit le rôle des églises suisses à l'étranger. Une discussion fort intéressante eut lieu entre M Schmid, recteur du collège de Bogota et M Bachmann, bachelier de l'école suisse de Milan. Une table ronde permit de connaître les activités des groupes de jeunes de Marseille, représenté par Mlle Roth et M Kaufmann de Francfort. M Ammon, Président de la société suisse de gymnastique de Paris informa l'assemblée des difficultés qu'il rencontre dans le recrutement de nouveaux membres et la première partie de l'assemblée plénière se termina par 3 airs suisses, chantés par Mme

Posnanski-Abt qui obtint un grand succès.

### *Maison suisse de l'étranger et vie d'un club suisse d'outre-mer*

Un film réalisé et présenté par M et Mme Philippe Gonin de Gex montra les efforts et les solutions qu'il faut accomplir pour mettre sur pied une maison suisse. Ce film fut suivi d'un exposé de M Meury, Président du club suisse Victoria, Melbourne qui développa l'intense engagement des Suisses habitant aux antipodes. Toutes ces présentations furent agrémentées de diapositives, voire de musique.

### *Exposé de M le conseiller fédéral Furgler*

M Furgler a tout d'abord relevé le rôle important joué par les Suisses de l'étranger comme ambassadeurs de la Suisse. Il rappela ensuite l'acceptation par le peuple suisse de l'article 45 bis de la Constitution et les différents objets qui ont été réalisés à ce jour, tant sur le plan des écoles suisses de l'étranger que la loi d'assistance. Il aborda également le problème des droits politiques dont le Conseil fédéral vient de recevoir le rapport de la commission. Le projet prévoit que les Suisses de l'étranger doivent bénéficier

des droits politiques sur le plan fédéral, les affaires cantonales et communales n'entrant pas encore en considération. M Furgler informa que la Conseil fédéral souhaite fermement que ce projet de loi rencontre une vive approbation.

### **Découvre ton pays**

La soirée du samedi fut consacrée à une promenade en bateau sur le lac de Constance, ce qui permit de lier connaissance et de déguster la spécialité de la région, le Schüblig St-Gallois. Un «picoulet» sur la place de la gare termina cette agréable soirée. Après le culte œcuménique du dimanche, les participants prirent place dans des autocars qui les emmenèrent à travers le canton d'Appenzell. La halte de midi eut lieu à Heiden et permit de découvrir un orchestre typique qui fit la joie de chacun, tout en rappelant des airs qui n'ont pas d'âge. Dans le courant de l'après-midi, l'excursion se poursuivit jusqu'à la charmante ville d'Appenzell. Bien à regret il fallut se séparer, mais le rendez-vous de l'an prochain est déjà pris: Neuchâtel.

*Secrétariat des Suisses de l'étranger  
Lucien Paillard*